

UNCW Interlibrary Loan (NXW)



ILLiad TN: 456842

Borrower: HUC

Lending String: *NXW,MBB,IXA

Patron:

Journal Title: Herut u-mishtar : adam, 'am, medinah, ma'amad : otsar te'udot hištoryot u-foliṭiyot /

Volume: 1945 **Issue:**
Month/Year: Pages: 278-281

Article Author: asaf, sider ve-'arakh H. Merḥavyah ; haḳdamah me-et H. Y. Rot.; Merchavia, Ch; Roth, Leon = ףֶסֶח

Article Title:

Imprint: Yerushalayim : Hotsa'at 'Goren', 706 [1945] = 706, הוצאת "גורן", [1945].

ILL Number: 196719998



Call #: DS125 .M47 1945

Location: General Collection
AVAILABLE

**Mail
Charge
Maxcost:**

Shipping Address:
Interlibrary Loan
Hebrew Union College Library
3101 Clifton Ave
Cincinnati, Ohio 45220
jschapera@huc.edu

**Fax:
Ariel:
Odyssey:**

413. הכרזה על קיום מרד באמריקה

(לונדון, 1775.8.23)

(מאקדונאלד/צ'א, 389)

ג'ורג' מלך,

הואיל ורבים מנתינינו בחלקים שונים של המושבות והפלאנטאציה שלנו באמריקה הצפונית מותעים ע"י אנשים מסוכנים וחורשירעה תוך שיכחת קשרי-הנאמנות שהם חייבים למעצמה, שהגנה עליהם ותמכה בהם; אחר שפרעו פרעות שונות, שגרמו להפרת השלום הציבורי והפריעו למסחר החוקי ודיכאו את נתינינו הנאמנים, שניהלו את מסחרם זה; ולבסוף המשיכו ופתחו במרד והודו על כך, בהתארגנם בדרך-איבה, כדי להתנגד לביצוע החוק ותוך בגידה להכין, לקרוא ולתגור מלחמה בנו. — — —
חייבים עפ"י החוק כל נתינינו, נתיני הממלכה הזאת ושל הדומיניונים השייכים לה, לתמוך ולסייע לדיכוי מרד כזה ולגלות ולחשוף את כל קשרי הבגידה והנסיגות נגדנו, נגד כתרנו וכבודנו. — — —

414. ההחלטה בענין עצמאות ארצות-הברית

(1776.7.2)

לשם מתן תוקף להחלטה זו נבחרה ועדה להכנת הצהרה על העצמאות של אה"ב. ההצהרה נתקבלה ביום 1776.7.4, כשנחתמה ע"י נשיא הקונגרס.
המושבות המאוחדות הללו הן, ומזכותן להיות, מדינות חפשיות ועצמאיות, שמשוחררות מכל קשרי-נאמנות לכתר הבריטי. כל הקשר הפוליטי שבינן לבין המדינה של בריטאניה הגדולה נפסק בהחלט, וראוי שיפסק.

415. הצהרת העצמאות של ארצות-הברית

(1776.7.4)

(מאקדונאלד/דוק; 1; פלאד, ד, 3)

הצהרה פה אחד של שלש-עשרה ארצות-הברית של אמריקה. כאשר במהלך המאורעות האנושיים נעשה הדבר נחוץ, שעם אחד יתיר את קשריו הפוליטיים, שקשרוהו לעם אחר, ושיקבל מעמד נפרד ושווה בין מעצמות-תבל, שהוא זכאי לו עפ"י חוקי הטבע ואלוהי הטבע, כי אז יחס כבוד הוגן להשקפות המין האנושי מחייב, שהם יצהירו על הסיבות, שאילצום למעשה-הפירוד.
אנו סבורים, שאלו הן אמיתות שאינן צריכות ראייה, שכל האנשים

גולדו שזיים, והבורא נתן להם זכויות מסויימות, שאינן ניתנות לשלילה, ומהן בין השאר זכויות לחיים, לחירות ולבקשת-אושר. להבטחת הזכויות הללו מקימים בני האדם ממשלות, שסמכויותיהן הצודקות נובעות מהסכמת הגשליטים. כל צורת ממשלה המתחילה לסתור את המטרות הללו, הרי זכותו של העם הוא לשנותה או לסלקה, ולהקים שלטון חדש, תוך הגחת יסודותיו על עקרונות ותוך ארגון סמכויותיו באופן, כפי שיראה הדבר בעיניהם ראוי ביותר למען בטחונם ואשרם. התבונה באמת מחייבת, שממשלות הקיימות מזמן רב לא תחלפנה בגלל סיבות קלות וחולפות; ובהתאם לזאת הוכיח הגסיון, שהאנושיות נוטה יותר לסבול, כל זמן שאפשר לסבול את העוול, מאשר להיטיב לעצמה ע"י ביטול הצורות שלהן נתרגלו. אולם כששרשרת ארוכה של מעשים, שיש בהם משום שימוש לרעה וגזל-זכויות, המכוונים ללא הפסק לאותה המטרה, מוכיחה על התכנית לשעבדם לעריצות מוחלטת, הריהי זכותם להפיל ממשלה כזו, ולהעמיד שומרים חדשים לבטחונם בעתיד. —

כזה היה הסבל שסבלו המושבות הללו באורך-רוח, וכזה הוא כיום ההכרח, המאלץ אותם לשנות את השיטות הקודמות. תולדות המלך של בריטאניה הגדולה הנוכחי, הן תולדות של מעשי עוול וגזל, שחזרו ונישנו, שלכולם מטרה אחת ישירה, והיא הקמת עריצות מוחלטת בארצות הללו. וכדי להוכיח זאת נגיש את העובדות בפני כל העולם.

הוא סרב לתת הסכמתו לחוקים, ואפילו המועילים והנחוצים ביותר, למען טובת העם.

הוא אסר על המושלים שלו להתקין חוקים בעלי חשיבות דחופה ודוחקת, אלא אם הפעלתם תהא תלויה ועומדת עד שתתקבל הסכמתו, ולאחר שהיו תלויים ועומדים התרשל בהחלט לספל בהם.

הוא סרב לאשר חוקים אחרים לרווחתם של איזורים גדולים של אוכלוסיה, אלא אם אותה אוכלוסיה היתה נכונה לחתור על זכות הייצוג במוסדות מחוקקים, זכות נעלה מכל ערך בעיניהם ושיש בה כדי להפחיד רק עריצים בלבד.

הוא כינס גופים מחוקקים במקומות בלתי רגילים, בלתי נוחים, ורחוקים מגגני התעודות הרשמיות שלהם, במטרה היחידה להלאותם עד שימלאו אחר דרישותיו.

הוא פיזר חוזר ופיזר בתיים מייצגים על שהתנגדו בתוקף גברי להסתערויותיו על זכויות העם.

הוא סירב במשך זמן ארוך לאחר שפיזר פיזורים כאלה להביא לידי בחירתם של אחרים; הילכך חזרו סמכויות התחיקה שאין לעקרן, אל כלל

העם לשם ביצועו, ובינתים נשארה המדינה מוקעת לכל הסכנות של פלישה מבחוץ ושל מהומות מבפנים.

הוא השתדל למנוע איכלוס הארצות הללו; ולאותה מטרה הכשיל את חוקי ההתאזרחות של הזרים; סירב לאשר חוקים אחרים לשם עידוד ההגירה לכאן והכביד על תנאי הרכישה של קרקעות.

הוא הכשיל את האדמיניסטרציה של הצדק על ידי שסירב לתת הסכמתו לחוקים לצורך הקמת שלטונות משפטיים.

הוא עשה את השופטים תלויים ברצונו בלבד, — על ידי מינוים למשרות וע"י קביעת גובה משכרותיהן ותשלומן.

הוא הקים המון משרות חדשות ושלח לכאן מחנה של פקידים, כדי להציק לעמנו ולמצוץ את לשדו.

הוא החזיק בתוכנו, בימי שלום, צבאות קבועים בלא הסכמת בתי המחוקקים שלנו.

הוא גרם לכך, שהצבא יהא בלתי תלוי מהשלטון האזרחי ועליון עליו. הוא תיכנן יחד עם אחרים לשעבד אותנו לתחיקה הזרה לחוקתנו והבלתי מוכרת על ידי חוקינו ונתן הסכמתו לפעולותיהם התחיקתיות המדומות:

לשם איכסון גופים גדולים של צבאות מזוינים בתוכנו;

לשם הגנתו עליהם, בעזרת משפט־משפח, מפני עונש בגלל מעשי־רצח שרצחו בתושבי הארצות הללו;

לשם ניתוק מסחרנו עם כל חלקי תבל;

לשם הטלת מסים עלינו בלא הסכמתנו;

לשם שלילת הזכות מאתנו, במקרים רבים, להשפט בפני שופטים מושבעים;

לשם הובלתנו מעבר לימים, כדי לשפטנו על פשעים מדומים;

לשם ביטול השיטה החפשית של חוקים אנגליים באיזור שכן, וההקמה שם של שלטון שרירותי, ולשם הרחבת גבולותיה, באופן שיש בו כדי לשמש מיד דוגמה ומבשיר מתאים להחדרת הממשל האבסולוטי למושבות הללו;

לשם גזילת הציארטרים שלנו, ביטול החוקים החשובים ביותר שלנו ולהכנסת שינויים יסודיים בצורות שלטונותינו;

לשם פיטורי המוסדות המחוקקים שלנו ועל הכרות עצמם ככרי־סמך לחוקק למעננו בכל מקרים שהם.

הוא הסתלק משלטונו כאן על ידי שהכריז עלינו כעל מחוץ לחסותו ועל ידי שעשה מלחמה נגדנו.

הוא שדד במימינו, הוא בוז בחופינינו, שרף ערינו וכילה חיינם של בני עמנו.

הוא מסיע עכשיו גייסות גדולים של חיילים שכירים זרים, כדי להשלים את מפעלות המוות, החורבן והעריצות, שכבר הוחל בהם במסיבות של אכזריות ובגידה, שכמעט ולא היתה להן דוגמה גם בדורות הבארבאריים ביותר, ושאינם נאים בהחלט לראשה של אומה תרבותית.

הוא אילץ אזרחים שלנו, להיות תלייני ידידיהם ואחיהם, או ליפול בעצמם מידם. הוא הסית להתקוממויות מקומיות בתוכנו, והתאמץ להמיט על תושבי גבולותינו את הפראים האינדיים מחוסרי-הרחמים, שדרכי המלחמה הידועים שלהם הם השמדה ללא הבחנה של גיל, מין ותנאים.

בכל שלב ושלב של זיכויים אלה פנינו בבקשות לתיקון העוולות בלשון הצנועה ביותר; על כל בקשותינו שנישנו וחזרו ענו רק ברעה שנשנתה וחזרה. נסיך, שכל מעשה ומעשה שלו הוא מעשה של עריץ, אינו ראוי להיות מושלו של עם חפשי.

אין אנחנו חסרים תשומת לב לאחינו הבריטיים. הזהרנום מזמן לזמן על נסיונותיהם להטיל עלינו ע"י בית המחוקקים שלהם תחיקה שאין להצדיקה. הזכרנום על מסיבות ההגירה שלנו והתישבותנו כאן. פנינו אל רגש הצדק הטבעי שלהם ואל גדיבות לבם, והשבענום על ידי קשרי מוצאנו המשותף שימשכו ידם ממעשי הגזל הללו, שבהכרח יביאו להפסק קשרינו ויחסינו. והם גם היו חרשים לקול הצדק והדם המשותף.

אילוֹאת אנו נאלצים להכנע להכרח המנבא להפרדה שלנו, ולראות בהם, כבכל שאר המין האנושי, אויבים במלחמה וידידים בשלום. אילוֹאת, אנחנו, נציגי ארצות-הברית של אמריקה המכונסים בקונגרס כללי, המעידים עלינו את השופט ריבון העולם על יושר כוונותינו, מפרסמים ומצהירים חגיגית בשם העם הטוב של המושבות הללו וברשותו.

שמושבות-הברית הללו הן, ומזכותן להיות, מדינות חפשיות ובלתי-תלויות; שהן משוחררות מכל קשרי-נאמנות לכתר הבריטי, ושכל קשר פוליטי ביניהן לבין מדינת בריטאניה הגדולה הוא, ומהראוי שיהיה, מנותק לחלוטין; וכמדינות חפשיות ובלתי-תלויות יש להן הסמכות המלאה להכריז מלחמה, לעשות שלום, לכרות בריתות, לפתח מסחר, ולעשות כל פעולות אחרות, שמדינות בלתי תלויות זכאיות לעשותן. ולביסוס הכרזה זו, מתוך הסתמכות איתנה על הגנת ההשגחה האלוהית, הגנו ערבים הדדית בחיינו, באשרנו ובכבודנו הקדוש.